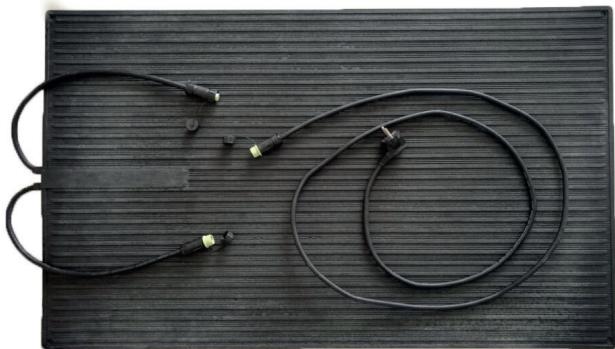


# ETHERMA PTXS

Fußwärmematte (DE)



Montage- und Gebrauchsanleitung

Installation and usage instructions

Installatie- en bedieningsinstructies

Instructions d'installation et d'utilisation

Istruzioni di installazione e funzionamento

## SICHERHEITSHINWEISE

- Die Fußwärmematte darf nur auf einem ebenen Unterboden verlegt und auf schwer entflammbarem Untergrund betrieben werden.
- Die Fußwärmematte darf nicht überdeckt werden.
- Vor dem Betrieb muss die Fußwärmematte auf eingedrungene Fremdkörper untersucht werden.
- Achten Sie darauf, dass keine scharfe Kanten, herausragende Nägel oder Schrauben in die Fußwärmematte gedrückt werden.
- Die Fußwärmematte darf nur in ausgelegtem Zustand betrieben werden.
- Nicht durchlöchern und durchbohren.
- Punktuelle Druckbelastung z.B. durch den Fuß eines Kastens vermeiden.
- Bei der Reinigung Netzstecker ziehen und keine scharfen Reiniger verwenden.
- Der Gummi ist NICHT gegen Öl bzw. Harze beständig.
- Das Befahren der Matte mit Bürostühlen ist zulässig.
- Die Heizmatte PTXS darf aufgrund der hohen Flächenleistung nur im Außenbereich oder Innenbereich bei sehr kalten Umgebungsbedingungen (unter 10 °C Auflageflächentemperatur) eingesetzt werden.
- Die Matten sind NICHT UV- und ozonbeständig.
- Das Produkt darf nicht benutzt werden, wenn Anzeichen einer Beschädigung vorhanden sind.
- Das Produkt darf nicht zum Wärmen von Tieren benutzt werden.
- Ist die Heizmatte an der Oberfläche verschlossen (Abnutzung der Riffelstruktur) muss diese ausgetauscht werden.



**ACHTUNG:** Der Hersteller haftet nicht, wenn die Hinweise und Anweisungen nicht beachtet werden. Die Geräte dürfen nicht missbräuchlich, d.h. entgegen der vorgesehenen Verwendung, benutzt werden.

## VERLEGEHINWEIS

- Bis zu 8 Heizmatten können auf der kurzen Seite miteinander modulartig gekoppelt werden.
- Breite: 60 cm
- Länge: 100 cm
- Das Rillenprofil auf der Unterseite der Heizmatte sorgt für die nötige Isolierung. Bei besonders niedrigen Bodentemperaturen (unter 0 °C) empfehlen wir eine zusätzliche Isolierung.

## TECHNISCHE DATEN

Maße	100 x 60 x 1 cm
Spannung	230V
IP	X7
°C	+35 °C bis +45 °C
Farbe	schwarz
Material	Gummi
Oberfläche	Riffelstruktur
Schutzklasse	II
Anschluss	Steckerleitung 2,5 m

## ANWENDUNG

Die ETHERMA PTXS dient zur lokalen Erwärmung unter einem Sitz- oder Stehbereich. Die Wärematte wird auf einem ebenen Untergrund aufgelegt und mit dem Stecker an eine 230 V Steckdose angeschlossen.

Die Oberflächentemperatur von ca. 35-45 °C ( je nach Untergrund) schafft eine angenehme Behaglichkeit und verhindert die Kältebelastung der Füße. Wichtig ist, dass die Fußwärmematte nicht durch isolierende Gegenstände bedeckt werden darf.

Die Fußwärmematte PTXS ist robust und mit Riffelstrukturbelag. Zur Verwendung in Innenräumen wie z.B. Arbeitsplätzen, Werkbänken, Verkaufsständen, Speditionsbüros, Containern uvm. geeignet. Die Matte kann auch in feuchter Umgebung betrieben werden.

Bitte achten Sie darauf, dass die PTXS nicht vollständig und dauerhaft im Freien, sondern unter leichter Überdachung ausgelegt werden.

Der Einsatz ist bei einer Umgebungstemperatur von 0-10 °C empfohlen.

## ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,

bitte beachten Sie unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Bei Garantiefällen gelten die landesspezifischen Rechtsansprüche, die Sie bitte direkt gegenüber Ihrem Händler geltend machen.

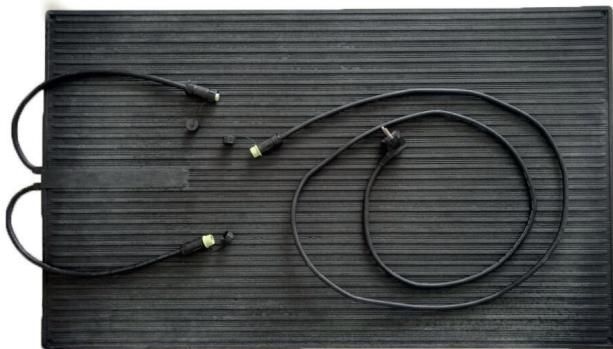
**VORBEHALT:** Technische Änderungen behalten wir uns vor. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz.



**ACHTUNG:** Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie können aber auch schädliche Stoffe enthalten, die für Ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der Umwelt schaden. Bitte helfen Sie unsere Umwelt zu schützen! Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll. Entsorgen Sie Ihr Altgerät nach den örtlich geltenden Vorschriften. Verpackungsmaterial, spätere Austauschteile bzw. Geräteteile ordnungsgemäß entsorgen.

# ETHERMA PTXS

Foot warming mat (EN)



Montage- und Gebrauchsanleitung

Installation and usage instructions

Installatie- en bedieningsinstructies

Instructions d'installation et d'utilisation

Istruzioni di installazione e funzionamento

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Before use, the foot warming mat must be checked for foreign bodies.
- Check that no sharp edges, protruding nails or screws are pressed into the foot warming mat.
- The foot warming mat should only be used when it is laid out.
- Do not perforate or pierce.
- Avoid pinpoint pressure loading, for example from the foot of a cabinet.
- When cleaning, pull the mains plug, and do not use harsh cleaners.
- The rubber is NOT resistant to oils and resins.
- It is okay to run over the mat with an office chair.
- Because of its high area output, the PTXS warming mat may only be used indoors or outdoors in very cold ambient conditions (support surface temperatures below 10 °C).
- The mats are NOT UV and ozone-resistant.
- The product must not be used if there are signs of damage.
- The product must not be used to warm animals.
- If the surface of the heating mat is worn (wear on the rib structure), it must be replaced.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- The device may only be operated in its original, unmodified, and technically perfect condition. All protective devices must operate faultlessly and be freely accessible.
- Children under the age of 3 should be kept away unless under constant supervision. Children between the ages of 3 and 8 may only switch the device on and off if they are supervised or have been instructed regarding safe use of the device and understand the resulting risks, as long as the device is placed or installed at its normal place of use. Children between the ages of 3 and 8 may not plug the device in, control the device, clean it and/or carry out maintenance.
- The foot warming mat should only be laid on a level floor surface and be used on fire-resistant substrates.
- Do not cover the foot warming mat.



**ATTENTION:** The manufacturer shall not be held liable if these notices and instructions are not complied with. Devices may not be used improperly i.e. for purposes other than the intended use.

## LAYING INSTRUCTIONS

- Up to 8 heating mats can be coupled to each other on their short sides in a modular manner.
- Width: 60 cm
- Length: 100 cm
- The groove profile on the underside of the heating mat provides the necessary insulation. We recommend additional insulation at particularly low floor temperatures (lower than 0 °C).

## TECHNICAL DATA

Dimensions	100 x 60 x 1 cm
Voltage	230V
IP	X7
°C	+35 °C to +45°C
Colour	Black
Material	Rubber
Surface	Rib structure
Protection class	II
Connection	Patch cord 2.5 m

## APPLICATIONS

The ETHERMA PTXS used for local heating under a sitting or standing area. The heating mat is placed on a level substrate and plugged into a 230 V socket.

The surface temperature of approx. 35-45 °C (depending on the substrate) creates a pleasant atmosphere and prevents your feet from getting cold. It is important to ensure that the foot warming mat is not covered by insulating objects.

The PTXS foot warming mat is robust and fitted with a grooved layer. Suitable for indoor use such as at work stations, work benches, points of sale, despatch points, containers, etc. The mat can also be used in a moist environment.

Please note that the PTXS should not be entirely and permanently used outdoors, but under lightweight roofing.

Use in an ambient temperature of 0-10 °C is recommended.

## GENERAL WARRANTY CONDITIONS

Dear customer,

Please observe our general terms and conditions. Country-specific legal entitlements apply to warranty claims; please assert such rights directly through your distributor.

**RESERVATION:** We reserve the right to make technical changes. Modifications, errors and misprints shall not constitute grounds for damages.

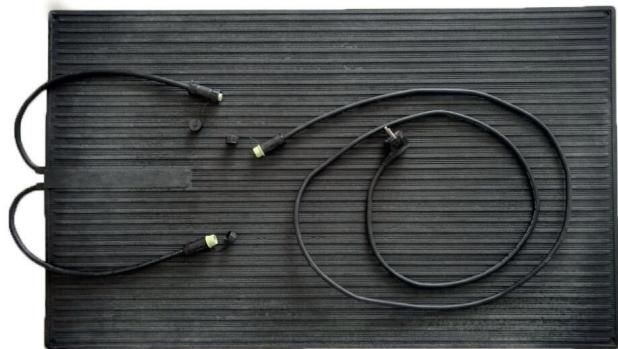


**ATTENTION:** Many old electrical and electronic devices contain valuable materials. However, they can also contain harmful substances which were required for their operation and safety.

Such substances may damage the environment if disposed of in residual waste or handled incorrectly. Please help us to protect the environment! Do not place your old devices in the residual refuse. Dispose of your old device in accordance with applicable local regulations. Properly dispose of packaging material, future replaced parts and/or components.

# ETHERMA PTXS

## Verwarmingsmat (NL)



Montage- und Gebrauchsanleitung

Installation and usage instructions

Installatie- en bedieningsinstructies

Instructions d'installation et d'utilisation

Istruzioni di installazione e funzionamento

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De verwarmingsmat mag alleen op een effen ondergrond worden geplaatst en op moeilijk ontvlambare ondergrond worden gebruikt.
- De verwarmingsmat mag niet worden overdekt.
- Voor de werking moet de verwarmingsmat op binnengedrongen vreemde voorwerpen worden onderzocht.
- Let erop dat er geen scherpe randen, uitsteekende nagels of schroeven in de verwarmingsmat worden gedrukt.
- De verwarmingsmat mag enkel in gedimensioneerde toestand worden gebruikt.
- Niet perforeren en doorboren.
- Vermijd punctuele drukbelasting bijv. door de poot van een kast.
- Bij de reiniging de netwerkstekker uittrekken en geen scherpe reinigingsmiddelen gebruiken.
- Het rubber is NIET tegen olie resp. hars bestendig.
- Het berijden van de mat met bureaustoelen is toegestaan.
- De verwarmingsmat PTXS mag op basis van het hoge oppervlakvermogen enkel buiten of binnen bij zeer koude omgevingstoestanden (onder 10 °C oplegvlaktemperatuur) worden gebruikt.
- De matten zijn NIET uv- en ozonbestendig.
- Het product mag niet worden gebruikt als er tekenen van beschadiging aanwezig zijn.
- Het product mag niet worden gebruikt om dieren op te warmen.
- Is de verwarmingsmat aan het oppervlak versleten (slijtage van de ribbelstructuur) moet deze worden vervangen.



**OPGELET:** De fabrikant is niet aansprakelijk als de instructies en aanwijzingen niet in acht worden genomen. De toestellen mogen niet verkeerd, d.w.z. tegen het voorziene gebruik, worden gebruikt.

## PLAATSINSTRUCTIE

- Tot max. 8 verwarmingsmatten kunnen aan de korte zijde met elkaar modulegewijs worden gekoppeld.
- Breedte: 60 cm
- Lengte: 100 cm
- Het ribbelprofiel aan de onderzijde van de verwarmingsmat zorgt voor de nodige isolatie. Bij zeer lage bodemtemperaturen (onder 0 °C) adviseren we een extra isolering.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen	100 x 60 x 1 cm
Spanning	230V
IP	X7
°C	+35 °C tot +45°C
Kleur	Zwart
Materiaal	Rubber
Oppervlak	Ribbelstructuur
Veiligheidsklasse	II
Aansluiting	Stekkerleiding 2,5 m

## TOEPASSING

De ETHERMA PTXS dient voor de lokale opwarming onder een zit- of stabereik. De warmtemat wordt op een effen ondergrond gelegd en met de stekker op een 230 V stopcontact aangesloten.

De oppervlaktetemperatuur van ca. 35-45 °C (naargelang ondergrond) creëert een aangenaam gevoel en verhindert de koudebelasting van de voeten. Belangrijk is dat de verwarmingsmat niet door isolerende voorwerpen mag worden bedekt.

De verwarmingsmat PTXS is robuust en voorzien van een ribbelstructuurbekleding. Voor gebruik binnen zoals bijv. werkplaatsen, werkbanken, verkoopstanden, exportbureaus, containers enz. geschikt. De mat kan ook in vochtige omgeving worden gebruikt.

Let erop dat de PTXS niet volledig en permanent in openlucht, maar onder lichte overdekking worden geplaatst.

Het gebruik is bij een omgevingstemperatuur van 0-10 °C aanbevolen.

## ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN

Geachte klant,

neem onze algemene verkoopvoorwaarden in acht. Bij garantie gelden de specifieke rechtsaanspraken van het land, die u rechtstreeks tegenover uw verdeler geldig maakt.

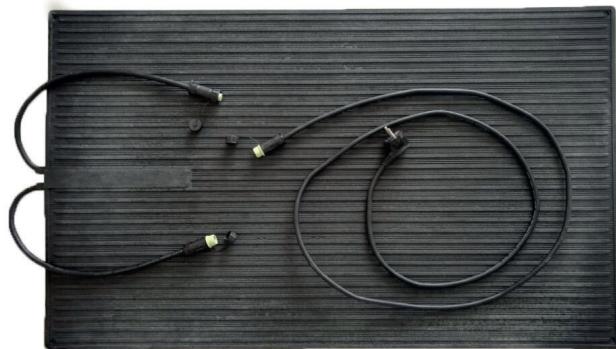
**VOORBEHOUD:** Technische wijzigingen zijn voorbehouden. Wijzigingen, vergissingen en drukfouten vormen geen aanspraak op schadevergoeding.



**OPGELET:** Elektrische en elektronische oude toestellen bevatten vaak nog waardevolle materialen. Ze kunnen echter ook schadelijke stoffen bevatten die voor hun werking en veiligheid noodzakelijk waren. In het restafval of bij foutieve behandeling kunnen deze het milieu schade toebrengen. Help ons het milieu te beschermen! Voeg daarom uw oud toestel in geen geval toe aan het restafval. Verwijder uw oud toestel volgens de plaatselijke geldige voorschriften. Verpakkingsmateriaal, latere vervangstukken resp. toestelonderdelen reglementair verwijderen met het afval.

# ETHERMA PTXS

Tapis chauffant (FR)



Notice de montage et d'utilisation

Installation and usage instructions

Installatie- en bedieningsinstructies

Instructions d'installation et d'utilisation

Istruzioni di installazione e funzionamento

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas recouvrir le tapis chauffant.
- Avant toute utilisation, il convient de s'assurer qu'aucun corps étranger n'ait pénétré dans le tapis chauffant.
- Veiller à ne pas enfoncez d'arêtes tranchantes, de clous ou de vis saillants dans le tapis chauffant.
- Le tapis chauffant ne doit être utilisé que lorsqu'il est étalé.
- Ne pas perforez ou percer.
- Éviter les charges ponctuelles, exercées par ex. par les pieds d'un caisson.
- Lors du nettoyage, débrancher la fiche d'alimentation et ne pas utiliser de détergent agressif.
- Le caoutchouc ne résiste PAS aux huiles ou résines.
- Le tapis est adapté au franchissement par les chaises de bureau.
- En raison de ses performances de surface élevées, le tapis chauffant PTXS ne doit être utilisé à l'extérieur ou à l'intérieur que lorsqu'il fait très froid (température du support inférieure à 10 °C).
- Les tapis ne résistent PAS aux UV et à l'ozone.
- Le produit ne doit pas être utilisé s'il présente des indices de détérioration.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour tenir au chaud les animaux.
- Si la surface du tapis chauffant est usée (usure de la structure nervurée), il doit être remplacé.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'appareil ne doit être utilisé que dans son état d'origine non modifié, ainsi que lorsqu'il présente un état technique parfait. Tous les dispositifs de protection doivent fonctionner parfaitement et être librement accessibles.
- Tenir à l'écart les enfants de moins de 3 ans, sauf s'ils sont surveillés constamment. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits dans l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent, sous réserve que l'appareil soit positionné ou installé dans sa position d'utilisation normale. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil à une prise, procéder au réglage de l'appareil, nettoyer l'appareil et/ou réaliser son entretien.
- Le tapis chauffant ne doit être installé et utilisé que sur un support plan et difficilement inflammable.



**ATTENTION :** Le fabricant décline toute responsabilité, si les consignes et instructions ne sont pas respectées. Toute utilisation abusive – c'est-à-dire contraire à l'utilisation conforme – des appareils est interdite.

## CONSIGNES D'INSTALLATION

- Jusqu'à 8 tapis chauffants peuvent être assemblés de manière modulaire par leurs côtés courts.
- Largeur : 60 cm
- Longueur : 100 cm
- Le profil nervuré sur le dessous du tapis chauffant assure l'isolation thermique nécessaire. À des températures particulièrement basses du support (inférieures à 0 °C), nous recommandons de mettre en place une isolation complémentaire.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	100 x 60 x 1 cm
Tension	230 V
IP	X7
°C	+35 °C à +45 °C
Coloris	Noir
Matière	Caoutchouc
Surface	Structure nervurée
Classe de protection	II
Raccordement	Câble avec fiche de 2,5 m

## UTILISATION

Le tapis chauffant ETHERMA PTXS sert au réchauffement local sous une zone dans laquelle des personnes se tiennent assises ou debout. Le tapis chauffant est posé sur un support plan et branché par sa fiche à une prise de 230 V.

La température de surface d'env. 35-45 °C (en fonction du support) assure une chaleur agréable et empêche d'avoir froid aux pieds. Attention : le tapis chauffant ne doit pas être recouvert d'objets isolants.

Le tapis chauffant PTXS est robuste et possède un revêtement à structure nervurée. Il est adapté à une utilisation à l'intérieur de locaux tels que les postes de travail, les postes d'établi, les étals de vente, les bureaux d'expédition, les conteneurs, etc. Le tapis peut être utilisé aussi dans un environnement humide.

Attention : il convient de veiller à ce que les tapis PTXS ne soient pas installés entièrement et durablement à l'extérieur, mais plutôt sous un abri, même ouvert.

L'utilisation des tapis est recommandée pour des températures de 0 à 10 °C.

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

Cher client,

Veuillez vous reporter à nos conditions générales de vente. En cas de garantie, les droits légaux spécifiques aux pays s'appliquent. Vous pouvez les faire valoir directement auprès de votre revendeur.

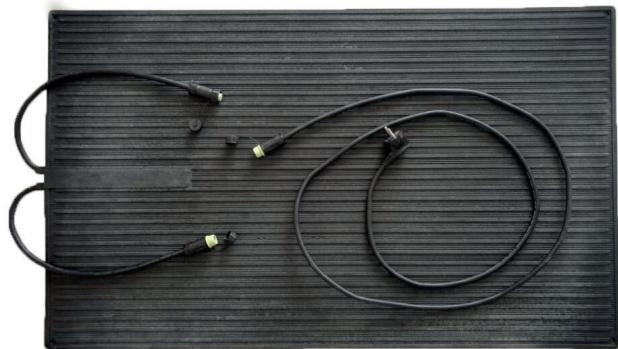
**RÉSERVE :** Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques. Les modifications, erreurs et fautes typographiques ne donnent pas lieu à des dommages-intérêts.



**ATTENTION :** Les appareils usagés électriques et électroniques contiennent souvent des matières encore précieuses. Ils peuvent cependant aussi contenir des substances nocives qui étaient nécessaires à leur bon fonctionnement. Dans les déchets résiduels ou en cas de traitement inapproprié, ces substances peuvent nuire à l'environnement. Aidez-nous à protéger l'environnement ! Ne jetez en aucun cas votre appareil usagé aux ordures ménagères. Mettez votre appareil au rebut selon les réglementations locales en vigueur. Veillez à mettre au rebut les matériels d'emballage, les pièces de rechange ultérieures ou les éléments de l'appareil conformément aux réglementations.

# ETHERMA PTXS

Tappetino scaldapiedi (IT)



Montage- und Gebrauchsanleitung

Installation and usage instructions

Installatie- en bedieningsinstructies

Instructions d'installation et d'utilisation

Istruzioni per il montaggio e l'uso

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- È consentito posare il tappetino scaldapiedi solo su un sottofondo piano ed utilizzarlo su superfici scarsamente infiammabili.
- Non è consentito coprire il tappetino scaldapiedi.
- Prima dell'impiego è necessario verificare la presenza di corpi estranei penetrati nel tappetino scaldapiedi.
- Prestare attenzione a non premere bordi taglienti, chiodi o viti sporgenti nel tappetino scaldapiedi.
- È consentito utilizzare il tappetino scaldapiedi solo secondo quanto previsto dalla progettazione.
- Non perforare e traforare.
- Evitare di applicare una pressione locale concentrata su un unico punto, come ad esempio il piede di un armadio.
- Per la pulizia, scolare la spina elettrica e non utilizzare detergenti aggressivi.
- La gomma NON è resistente all'olio o a resine.
- È consentito disporre sul tappetino le sedie da ufficio.
- È consentito utilizzare il tappetino riscaldante PTXS solo in ambienti interni o esterni in presenza di temperature ambiente rigide (inferiori ai 10 °C di temperatura superficiale) a causa della sua elevata potenza superficiale.
- I tappetini NON sono resistenti ai raggi UV e all'ozono.
- Non è consentito utilizzare l'apparecchio in presenza di segni di eventuali danni.
- Non è consentito utilizzare l'apparecchio per il riscaldamento degli animali.
- Se il tappetino riscaldante risulta usurato nella parte superficiale (usura della struttura zigrinata), è obbligatorio procedere alla sua sostituzione.



**ATTENZIONE!** L'azienda produttrice non risponde in caso di violazione delle indicazioni e delle istruzioni riportate di seguito. Non è consentito l'uso improprio delle apparecchiature, cioè contrario all'impiego previsto.

## ISTRUZIONI PER LA POSA

- Sul lato corto è possibile accoppiare in modo modulare fino ad un massimo di 8 tappetini riscaldanti.
- Larghezza: 60 cm
- Lunghezza: 100 cm
- Il profilo scanalato sul lato inferiore del tappetino riscaldante garantisce l'isolamento necessario. In presenza di temperature della pavimentazione particolarmente basse (inferiori a 0 °C), si consiglia un isolamento aggiuntivo.

## SPECIFICHE TECNICHE

Dimensioni	100 x 60 x 1 cm
Tensione	230 V
IP	X7
°C	Da +35 °C a +45 °C
Colore	Nero
Materiale	Gomma
Finitura	Struttura zigrinata
Classe di protezione	II
Collegamento	Cavo 2,5 m

## APPLICAZIONE

ETHERMA PTXS si utilizza per il riscaldamento localizzato sotto una seduta o ad un'area di sosta. Il tappetino termico si dispone su una superficie piana e si collega con una spina ad una presa di corrente elettrica da 230 V.

La temperatura superficiale di 35-45 °C circa (a seconda della superficie) crea una gradevole atmosfera ed impedisce di esporre i piedi al freddo. È importante non coprire il tappetino scaldapiedi con oggetti isolanti.

Il tappetino scaldapiedi PTXS è robusto ed è dotato di un rivestimento a struttura zigrinata. È adatto all'impiego in ambienti interni, come ad esempio postazioni di lavoro, banchi da lavoro, bancarelle, uffici spedizioni, container, ecc. È possibile utilizzare il tappetino anche in ambienti umidi.

Prestare attenzione a non esporre PTXS completamente e costantemente all'aperto, ma sotto a coperture leggere.

Si consiglia di utilizzarlo ad una temperatura ambiente di 0-10 °C.

## CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

Egregio cliente,

Rispettare le condizioni generali di contratto dell'azienda produttrice. Per i casi di garanzia, si applicano i diritti specifici dei paesi d'appartenenza che è possibile rivendicare direttamente nei confronti dei rivenditori di fiducia.

RISERVA: l'azienda produttrice si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche tecniche. Le modifiche, gli errori e i refusi non giustificano alcun diritto ad eventuali risarcimenti.



**ATTENZIONE!** Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono ancora molti materiali preziosi. Tuttavia possono contenere anche materiali dannosi necessari per il funzionamento e la sicurezza. Se gettati nei rifiuti riciclabili o in caso di trattamento errato, questi materiali possono risultare nocivi. È possibile fornire il proprio contributo alla tutela dell'ambiente con un corretto smaltimento. Per questo motivo non gettare in nessun caso gli apparecchi usati nei rifiuti non riciclabili. Procedere allo smaltimento degli apparecchi usati ai sensi della disposizione vigente a livello locale. Smaltire il materiale dell'imballaggio, i pezzi di ricambio o i componenti dell'apparecchio in modo corretto.